

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

SUZUKI

S J 4 1 0 (SJ 40 L od. R)  
(4 Plätze)

CH 0711 08

Hersteller  
ErkennungsmerkmaleSUZUKI MOTOR CO. LTD., Hamamatsu / Japan  
vor Fahrgestell-Nummer: "JSAOSJ40C"Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeugrechts, vorn im Fussraum auf Türpfosten  
rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor Vorderachse  
"F 10 A" rechts, hinten seitlich auf Block, hinter Anlasser (erhaben eingegossen)  
SUZUKI AUTOMOBILE AG, 8505 Dietlikon  
JSAOSJ40000500024

Fahrgestell

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch		
Getriebe	mech. synchr., Zusatzgetriebe Strasse-Gelände		
Anzahl Gänge	4 x 2	Achsantrieb	Allrad, v-ausschaltbar
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, lastabhängiger Bremskraftregler auf HR		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirken auf Kardanwelle bzw. auf HR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe		

Motor

Marke	SUZUKI	Typ	F 10 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	65,5	Hub	72
Hubraum	970	Steuer-PS	4,94
Leistungs-kW <sub>DIN</sub>	33,5	bei U/min	5500
	45,5		
LärmStandm.	72,0	dB/A bei U/min	4125
Schalldämpfer	2 Töpfe: 220 x Ø 75 / 350 x Ø 130 mm		
Abgasprüfung	ECE-15/03, CO 1,8 %		
Entstörung	ECE-10, BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D		

Karosserie

Anzahl Türen	offen, mit Verdeck oder Hardtop		
Sicherheitsgurten	2 + 1	Geschw. Messer	km/h
	v = Ar4m (E)	Ruckspiegel	xxxx/links/rechts
	h = B (E)	Zugvorrichtung	nach Wunsch
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		
Anzahl Plätze	t 4 v 2	M	h 2
Masse	innen	aussen	
Länge		3430	Achsabstand 2030
Breite		1460	Doppelachse v h
Höhe		1690	Spurweite v 1220 +) h 1220 +)
Ueberhang	s		Spurweite v h
	v	580	h
	h	820	Spurkreis l r 10500 10300

Gewichte

Leergewicht	vorn 420	hinten 420	total 840
Nutzlast	40	240	280
Gesamtgewicht	460	660	1120
Fabnkgarantie			1190
Reifengröße	195 SR 15 M+S (Varianten +)		
Ply / bar	R / 2,3	R / 2,3	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft für V max	1340	1340	
	160	160	

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Garantierte Anhängelast gebremst	840
Garantierte Anhängelast ungebremst	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	
Geprüfte Anhängelast	840
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	110 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	km/h
Garantierte Dachlast	keine zulässig

Ausrüstung §)	CR (E)			
Fernlichter	CR (E)			
Abblendlichter	A (E)			
Standlichter	R-S1 (E)			
Schlusslichter	R-S1 (E)			
Bremslichter	R-S1 (E)			
Richtungsbanker	v 1 (E)	s	h 2a (E)	
Rückstrahler	v	s	h I (E)	
Markierlichter	v	s	h	
Zusätzliche Lichter	1 Nebelschlusslicht R (E)			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 separat			
Scheibenwischer	2 Blatt		mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	NIPPONDENSO E 28036 oder andere geprüfte Modelle			

### Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	S U Z U K I	S J 4 1 0	
Typenscheinnummer	CH	07 11 08	
Karosserie	offen, mit Verdeck oder Hardtop		
Plätze	total 4	vorn	2
Leergewicht	640	Treibstoff	3
Nutzlast	-	Steuer-PS	4,94
Gesamtgewicht	1100	Hubraum	970

### Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

+ ) Reifenvarianten: F 78 - 15, 4 PR, Tragkraft pro Achse 1360 kg bei 2,2 bar, V/max. 150 km/h  
 6.00 - 16, 4 PR, Tragkraft pro Achse 1030 kg bei 2,1 bar, V/max. 150 km/h

Felgen : 5 1/2 JJ x 15, Stahl, Spurweite v + h = 1220 mm  
 4.50 B x 16, Stahl, Spurweite v + h = 1200 mm

§) Ausrüstung : Kotschutzklappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 11.8.61

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

S U Z U K I

SJ 410 (SJ 40 L/R)

CH 0711 08

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 02.11.82 in Winterthur - ko(ZH)/lin

- Ab Fahrgestell-Nummer : JSA OSJ 40 0 00 517 700 = anderer Hauptschalldämpfer
- Schalldämpfer : 350 x  $\phi$  140 mm / Kennzeichen = "SJ 40-1".
- Geräuschemessung : Standmessung = 67,0 dB/A bei 4125 U/min.  
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

Nachtrag vom 20.05.83 in Zürich - LU/lin

- Garantierte Anhängelast : gebremst = 1000 kg (rückwirkend gültig)  
ungebremst = 600 kg
- Geprüfte Anhängelast : 1000 kg (Art. 67, Abs. 5 VRV beachten).
- Garantierte Dachlast : mit Spezialträger = 75 kg. Abstützung des Trägers:  
vorn = an Türscharnierverschraubung;  
Mitte = an Ueberrollbügel;  
hinten = seitlich an Karosserie verschraubt, unter Verwendung  
einer Gegenplatte.
- Reifenvariante : P 205/75 R 15 1380 kg (2,5 bar) Vmax. 160 km/h
- ab Fahrgestell-Nummer : JSA OSJ 40 0 00 540 001
- Betriebsbremse : hydraulisch, 2-Kreis, v= Scheiben, / h = Innenbacken,  
verzögerungsabhängiges Proportionalventil, wirkend auf die  
Hinterräder.

./.

Nachtrag vom 28.11.85 in Bern - WS

Ausrüstung:

: auf Wunsch lieferbar:

- Schutzbügel vorn; Fahrzeuglänge = 3530 mm,
- Schutzgitter vor Scheinwerfer (3 Stäbe)
- Schutzgitter vor Blinker vorn und Heckleuchten (2 Stäbe)